



Gramática Noruega Básica

recopilado para www.sialgopuedesalirmal.tk

TEMARIO

- ✓ Introducción
- ✓ El alfabeto
- ✓ Las vocales
- ✓ Las consonantes
- ✓ El acento
- ✓ Sintaxis
- ✓ Adjetivos
- ✓ Adverbios
- ✓ Conjunciones
- ✓ Interjecciones
- ✓ Preposiciones
- ✓ Pronombres
- ✓ Sustantivos
- ✓ Verbos



Este libro electrónico pretende ser una guía o fuente de consulta para estudiantes de la lengua noruega bokmål (hablada en Noruega y Rusia), tratándose, básicamente, de una recopilación y resumen de la gramática de dicha lengua, sin ejercicios y con ejemplos claros de cada concepto.

A pesar de su gran cantidad de diferencias dialectales, según cada región, la gramática aquí resumida será la estándar para todo el país, siendo, junto al Noruego nynorsk, una de las dos lenguas oficiales de Noruega.

Además de poseer dos lenguas en diglosia, como sucede en otros países europeos, el noruego tiene un "comité de asesores", similar al que poseemos en español, la RAE, el **Språkrådet** (Consejo lingüístico noruego), que determina, con el visto bueno del ministro de Cultura, la ortografía, gramática y vocabulario oficiales de la lengua noruega. El trabajo de este comité ha estado inmerso en la controversia durante años, y aún le queda mucho trabajo por hacer.

Tanto el nynorsk como el bokmål tienen una gran variedad de formas opcionales.

El bokmål que usa las formas más cercanas al **riksmål** se conoce como "moderado" o "conservador", dependiendo del punto de vista, mientras que el bokmål que hace uso de formas más cercanas al nynorsk se conoce como "radical". El nynorsk también tiene formas más cercanas al **landsmål** original y formas más cercanas al bokmål.

Bokmål

El **bokmål** (literalmente *lengua de los libros*) es el estándar más común de ortografía del idioma noruego, siendo el nynorsk la otra forma escrita, menos basada en el danés. Es utilizado entre el 85 y 90% de la población y es usado comúnmente para los estudiantes extranjeros que aprenden noruego.

Nynorsk

El **nynorsk** (*nuevo noruego*) es uno de los dos estándares oficiales del idioma noruego escrito y es usado como lengua escrita por alrededor del 10% al 15% de los hablantes del noruego en Noruega.

Este estándar fue creado por Ivar Aasen en el siglo XIX como alternativa noruega al danés (lengua en que está basado el noruego bokmål). El idioma toma su nombre como renovación del **nórdico antiguo** (*norse*) siendo quizá la traducción más correcta "nuevo nórdico".

El idioma nynorsk es una mezcla de diferentes variantes dialectales noruegas, en contraposición con el bokmål que está basado en el danés, siendo el bokmål la variante más popular en Oslo y Trondheim y el nynorsk en Bergen y Stavanger. El nynorsk tiene el problema de ser una normalización moderna basada en dialectos, por lo que prácticamente nadie sigue su norma completamente y se considera a nivel práctico muy fragmentado en dialectos. El bokmål, por el contrario, es más uniforme en su uso, de ahí su mayor prestigio actual. Además, también es empleado el término para definir el noruego moderno a partir de la mitad del siglo XVI.

EL ALFABETO

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
Æ Ø Å

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z æ ø å

Las letras “c”, “q”, “w”, “x” y “z” sólo son utilizadas en préstamos de otros idiomas ya que no son frecuentes en el noruego

Algunas de las letras aceptan el uso de diacríticos: é, è, ê, ó, ò, â y ô.

En nynorsk también se usan ocasionalmente ì, ù y ÿ. Los diacríticos no son obligatorios, pero en ciertos casos permiten distinguir entre diferentes significados de una palabra, por ejemplo: for (para), fór (verbo ir en pasado), fòr (surco) y fôr (forraje). Los préstamos pueden llevar otros diacríticos, principalmente ü, á y à.

LAS VOCALES

La lengua noruega Bokmål posee nueve vocales, aunque si tenemos en cuenta algunos matices, encontramos once sonidos vocálicos diferentes.

Ortografía	IPA	Descripción	Pronunciación
a	/ɑ/	Abierta posterior no redondeada	Igual que en español. En ocasiones como sonido intermedio a /a/ y /o/
ai	/ɑɪ/		
au	/æʉ/		Se pronuncia /o/
e (breve)	/ɛ/, /æ/	Semiabierta anterior no redondeada	Generalmente como en español
e (larga)	/e/, /æ/	Semicerrada anterior no redondeada	Generalmente como en español
e (débil)	/ə/	Semicentral no redondeada (schwa)	
ei	/æɪ/, /ɛɪ/		Se pronuncia /ai/
i (breve)	/ɪ/	Cerrada anterior no redondeada	Generalmente como en español
i (larga)	/i/	Cerrada anterior no redondeada	Generalmente como en español
o	/u/, a veces /o, ɔ/	Cerrada anterior no redondeada	Como /u/ en la mayoría de los casos
oi	/ɔʏ/		
u	/ʉ/, /u/	Cerrada central redondeada	Generalmente como en español. Como /y/ noruega en algunos casos
y (breve)	/ʏ/	Cerrada anterior redondeada	Se considera vocal. Intermedio a /i/ española y /ü/ alemana
y (larga)	/y/	Cerrada anterior redondeada	
æ	/æ/, /ɛ/	Semiabierta anterior no redondeada	Articulación para /a/ con pronunciación /e/
ø	/ø/	Semicerrada anterior redondeada	Articulación para /o/ con pronunciación /e/
øy	/øʏ/		
å	/ɔ/	Semiabierta posterior redondeada	Como la /o/ española

Vocales largas y cortas

Generalmente, cuando hay una vocal antes de doble consonante, ésta es corta; si está situada antes de una sola consonante, es larga.

- "E corta" antes de "r" se pronuncia /æ/. Ejemplo: *hver* (cada)



Las consonantes

Fonemas consonánticos

	Bilabial/ Labiodenta		Dental/ Alveola		Retrofleja/ Postalveol		Palatal	Velar	Glotal
Oclusivas	p	b	t	d	ʈ	ɖ		k	g
Nasales	m		n		ɳ			ŋ	
Fricativas	f		s		ʂ		ç	h	
Líquidas			r	l	ɽ	ɺ			
Aproximante	ʋ						j		

Reglas generales

Ortografía	Pronunciación
j	Se pronuncia como la /y/ española
kj	Se pronuncia como la "ch" alemana en /ich/, más suave que la "sh"
k	Igual que "kj" ante "i" o "y"
gj, hj, lj	Se pronuncia igual que "j"
g	Se pronuncia igual que la "j" ante "i" y "ei"
r	Dependiendo de la zona, se pronuncia como en español o como en
r	En combinaciones ("rt", "rd", "rl", "rn") se pronuncia como en inglés
rs	Se pronuncia como una /r/ inglesa cuando va seguido de "sj"
skj	Se pronuncia como "sj"
sk	Se pronuncia como "sj" ante "i" y "øy"
s	Equivale a "sj" en la combinación "sl"
g final	No se pronuncia en la terminación "-ig"
rd final	La última vocal es larga, la "d" es muda
d final	No suele pronunciarse si va tras una vocal
ld, nd	Suele pronunciarse /ll/, /nn/
t	Muda en la mayoría de las palabras neutras definidas
h	Muda antes de "j" y "v"
v	Muda en ocasiones al final de palabra

El acento

El noruego es una lengua de tono marginal con dos estructuras tonales (tonos o acentos), utilizadas para diferenciar las palabras de dos sílabas que de lo contrario tendrían una pronunciación idéntica. Por ejemplo, en muchos dialectos orientales del noruego, la palabra *bønder* (“granjeros”) se pronuncia con el tono 1, mientras que *bønner* (“habas” u “oraciones”) lo hace con el tono 2, como

en danés. Aunque en ocasiones la diferencia ortográfica permite distinguir una palabra de la otra, en la mayoría de los casos, los pares mínimos suelen escribirse igual, ya que el noruego no tiene marcas acentuales explícitas. En la mayoría de los dialectos orientales de tono bajo, el acento 1 consiste en un tono bajo y plano en la primera sílaba, y el acento 2, un tono alto, que cae abruptamente en la primera sílaba y un tono bajo en el comienzo de la segunda sílaba. En ambos acentos, estas variaciones de tono van seguidas de una subida de carácter entonativo (acento sintagmático), cuya presencia e intensidad indica énfasis y se corresponde con la función del acento “normal” de las lenguas que carecen de tono léxico, como el español. Esa subida culmina en la sílaba final de un sintagma acentual, mientras que la caída de final de enunciado, tan común en la mayoría de las lenguas, es o bien muy pequeña o bien inexistente.

Existe una variación significativa en el acento de altura entre los distintos dialectos; así, en la mayor parte de Noruega occidental y septentrional (los llamados “dialectos de tono alto”), el acento 1 cae, mientras que el acento 2 sube en la primera sílaba y cae en la segunda, o en la proximidad del límite silábico. Los acentos de altura (así como el peculiar acento sintagmático de los dialectos de tono bajo) otorgan al noruego un sonido “cantarín”, que permite distinguirlo fácilmente de otras lenguas.

Es interesante notar que el acento 1 normalmente aparece en palabras que eran monosilábicas en nórdico antiguo, y el acento 2 en palabras que eran polisilábicas.

SINTAXIS

La **sintaxis** es la parte de la gramática que estudia las reglas que gobiernan la combinatoria de constituyentes sintácticos y la formación de unidades superiores a estos, como los sintagmas y oraciones gramaticales. La sintaxis, por tanto, estudia las formas en que se combinan las palabras, así como las relaciones sintagmáticas y paradigmáticas existentes entre ellas.

Oraciones con orden normal

Sujeto	Verbo	Otros
Alex	er	fra
Merete	kan snakke	norsk

Oraciones negativas

Sujeto	Verbo + "ikke"	Otros
Lars	arbeider ikke	i dag
Camilla	vil ikke gå	på kino
Jeg	liker ham ikke	så godt

Oraciones con orden inverso

Adverbio	Verbo	Sujeto	Otros
Om	svømmer	jeg	ofte
I Norge	kan	jeg	gå på ski
Pizza	liker	jeg	veldig godt

Conjunciones coordinadas y oraciones compuestas

Conjuncion	Ejemplos de Oraciones
Og	Jeg heter Pål, og kona mi heter Mari
Men	Jeg liker å gå på ski, men vennene mine liker å kjøre
Eller	Vil du gå på kino eller skal vi bli hjemme?
For	Jeg må gjøre leksene nå for jeg må arbeide i kveld

ADJETIVOS

Adjetivos indefinidos

GÉNERO	Adjetivo Indefinido ATRIBUTIVO (<i>antes del nombre</i>)
Masculino	Jeg har en fin bil
Femenino	Jeg har ei fin seng
Neutro	Jeg har et fint hus
Plural	Jeg har fine stoler

GÉNERO	Adjetivo Indefinido PREDICATIVO (<i>después del nombre</i>)
Masculino	Jeg har en bil, bilen er fin (den er fin)
Femenino	Jeg har ei seng, senga er fin (den er fin)
Neutro	Jeg har et hus, huset er fint (det er fine)
Plural	Jeg har noen stoler, stolene er fine (det er fine)

Adjetivos definidos

GÉNERO	Art.	Adj. + e	Sust. Forma
Masculino	den	fine	bilen
Femenino	den	fine	senga
Neutro	det	fine	huset
Plural	de	fine	stolene

Reglas especiales

Reglas especiales de la FORMA NEUTRA

- Los adjetivos acabados en "-ig" en la forma neutra no llevan "-t"
- Muchos adjetivos acabados en "-sk" no llevan "-t"

En hyggelig	ei hyggelig	et hyggelig rom
En norsk gutt	ei norsk jente	et norsk flagg

- Los adjetivos que acaban en "-t" después de consonante, no llevan un "-t" extra en la forma neutra

En svart bil	ei svart ku	et svart flagg	svarte biler
En flott dag	ei flott jente	et flott sted	flotte venner

- Los adjetivos acabados en una vocal estresada lleva **"-tt"** en la forma neutra y a veces no tienen terminación en el plural ni en la forma definida

En blå bil	ei blå seng	et blått	blå biler
En ny dag	ei ny seng	et nytt	nye venner

- Los adjetivos acabados en **"-en"**, **"-el"** o **"-er"** emplean las formas contraídas en el plural y las formas definidas

En sulten gutt	ei sulten jente	et sultent barn	sultne
En åpen person	ei åpen dør	et åpent hus	åpne venner
En vakker dag	ei vakker jente	et vakkert sted	vakre jenter

- Los adjetivos que acaban en **"-m"** añaden otra **"-m"** antes de la **"-e"** en el final del plural y las formas definidas

En morsom	ei morsom	et morsomt sted	morsomme filmer
En dum idé	ei dum ku	et dum menneske	dumme mennesker

- Los adjetivos que acaban en doble consonante pierden una de ellas antes de añadirse la **"- t"** en la forma neutra

En stygg bil	ei stygg	et stygt hus	stygge
--------------	----------	--------------	--------

Algunos adjetivos no están declinados del todo

En bra bil	ei bra	et bra	bra
------------	--------	--------	-----

- El adjetivo **"liten"** es totalmente irregular

GÉNERO	Adj. Indefinido	Adj. Definido
Masculino	Jeg har en liten bil	det tar den lille bilen
Femenino	Jeg har ei lita seng	jeg liker den lille senga
Neutro	Jeg har et lite hus	jeg liker det lille huset
Plural	Jeg har små stoler	jeg liker de små stolene

- Los adjetivos **"hel"** y **"halv"** están declinados de la forma habitual en el modo indefinido, pero cuando van antes de un Nombre Definido no van precedidos por un artículo definido

GÉNERO	Adj. Indefinido	Adj. Definido
Masculino	Jeg har en hel dag	det tar hele dagen
Femenino	Jeg har ei hel uke	det tar hele uka
Neutro	Jeg har et helt år	det tar hele året
Plural	Jeg har to hele dager	

Adjetivos Definidos e Indefinidos

GÉNERO	Adjetivos	Adjetivos Definidos
Masculino	jeg har en fin bil	jeg liker den fine bilen
Femenino	jeg har ei fin seng	jeg liker den fine senga
Neutro	jeg har et fint hus	jeg liker det store huset
Plural	jeg har fine stoler	jeg liker de fine stolene

ADVERBIOS

Situación de los adverbios en las proposiciones dependientes:

Los adverbios de la oración (ikke, aldri, alltid) vienen normalmente después de un verbo, aunque vienen antes del verbo cuando se encuentran dentro de proposiciones dependientes.

- **Hvis:**
 - Jeg skal spille tennis **hvis** det ikke blir fint vær.
 - **Hvis** det ikke blir fint vær, skal jeg spille tennis.

- **Fordi:**
 - Jeg må skifte jobb **fordi** jeg ikke tjener nok penger nå.
 - **Fordi** jeg ikke tjener nok penger nå, må jeg skifte job.

- **Siden:**
 - Vi trener i idrettsbygningen **siden** det alltid er så kaldt her.
 - **Siden** det alltid er så kaldt her, trener vi i idrettsbygningen.

- **Selv om:**
 - Jeg blir inne **selv om** det ikke regner nå.
 - Nå, blir jeg inne. **Selv om** det ikke regner.

- **Når:**
 - Jeg blir i dårlig humør **når** jeg ikke gjør leksene mine.
 - **Når** jeg er ikke gjør leksene mine, blir jeg i dårlig humør.

CONJUNCIONES

Conjunciones subordinadas y frases complejas

Orden de Palabras Normal

Cuando la proposición independiente va primero y la subordinada va después, el sujeto y el verbo tienen un orden de palabras normal en ambas proposiciones.

Da Jeg dro hjem **da** jeg var ferdig på skolen.

Etter at Jeg skal gå på kino **etter at** jeg har gjort leksene.

Fordi Jeg lærer norsk **fordi** jeg har

familie i Norge. **Før** Jeg drikker et

glass vin **før** jeg legger meg. **Hvis**

Jeg skal spille tennis **hvis** det blir fint vær. **Mens** Jeg ser på TV **mens**

jeg gjør leksene mine. **Når** Jeg skal

gå ut **når** jeg er ferdig på skolen. **Selv om**

Jeg gikk en tur **selv om** det regnet ute.

Siden Vi gikk på kino **siden** det var så kaldt ute.

Inversión tras la proposición dependiente

Cuando la conjunción subordinada y la proposición dependiente comienzan la oración, hay una inversión del sujeto y del verbo en la segunda proposición (la proposición independiente).

Da **Da** jeg var ferdig på skolen, dro jeg hjem.

Etter at **Etter at** jeg har gjort leksene, skal jeg gå på kino.

Fordi **Fordi** jeg har familie i Norge,

lærer jeg norsk. **Før** **Før** jeg legger

meg, drikker jeg et glass vin. **Hvis**

Hvis det blir fint vær, skal jeg

spille tennis. **Mens** **Mens** jeg gjør leksene

mine, jeg ser på TV. **Når** **Når** jeg er ferdig

med leksene, skal jeg gå ut. **Selv om**

Selv om det regnet ute, gikk jeg en tur.

Siden **Siden** det var så kaldt ute, gikk vi på kino.

"**SOM**" es una de las conjunciones más comunes. Se traduce por "**como**", siendo una conjunción propia de las oraciones comparativas. Som puede actuar también como pronombre, traduciéndose, esta vez, por "**que**" y "**el/la cual**".

INTERJECCIONES

Las **interjecciones** (*interjeksjon*) son una clase de palabras que expresan alguna impresión súbita, exclamativa o un sentimiento profundo, como asombro, sorpresa, dolor, molestia o amor. Sirven también para apelar al interlocutor, o como fórmula de saludo, despedida, conformidad, etc.

En noruego bokmål existen tres grupos de interjecciones:

Onomatopoyéticas (*Lydhermende ord*)

- Pling!
- Pang!
- Voff!

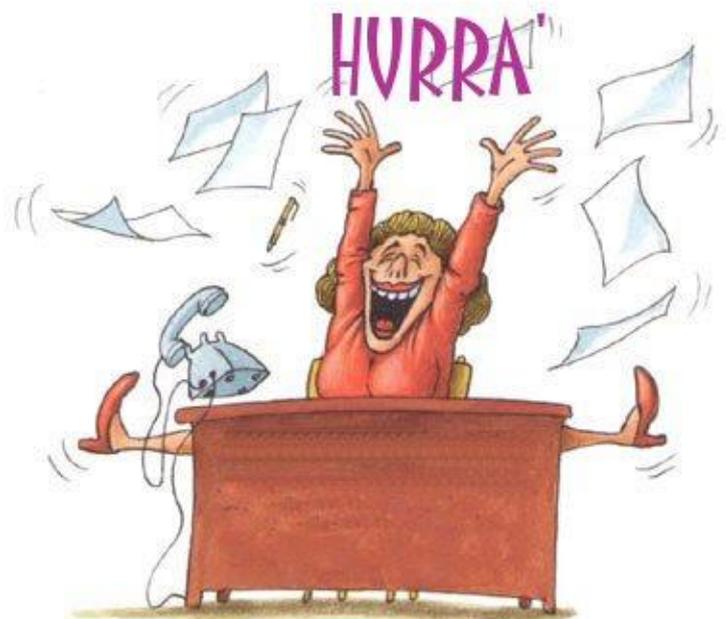
Exclamativas (*Utropsord*)

- Au!
- Fy!
- Æsj!
- Akk!
- Huttetu!
- Hurra!
- Fysj!
- Pyt
- Gudskjelov
- Prosit (brindis)

De contestación (*Svarsord*)

- Ja
- Nei
- Tja

Otras palabras como *farvel* o *adjø* se consideran también interjecciones.



PREPOSICIONES

Las **preposiciones** son palabras de forma invariable que señalan una determinada función subordinante y cuyo contenido significativo es escaso, dado que su auténtico significado le viene dado sobre todo del contexto. La preposición se encuentra entre las partículas que obligatoriamente van enlazadas a otras, es decir, no tienen uso independiente.

- **Bakenfor:** Detrás de
 - En fremmed bil sto parkert **bakenfor** folkevogna.
 - Un coche extraño estaba aparcado **detrás del** VW.
- **Blant:** Entre / Junto con
 - En vakker svane svømte **blant** endene.
 - Un bello cisne nadaba **entre** los patos.
- **Foran:** Delante de
 - **Foran** huset sto et kirsebærtre i blomst.
 - **Delante** de la casa había un cerezo en flor.
- **Fra:** De / Desde / A partir de
 - De kom **fra** Danmark med fly.
 - Ellos vinieron **de/desde** Dinamarca en avión.
- **Hos:** Con / En casa de
 - Han skal bo **hos** oss i et år.
 - Él estará **con** nosotros (durante) un año (conviviendo).
- **I:** En
 - Barna delte kaken **i** tre biter.
 - Los niños dividieron la tarta **en** tres trozos.
- **Ifølge:** Según / Conforme a
 - **Ifølge** reglementet måtte de legge ser klokka ni.
 - **Conforme a** las reglas ellos tienen que irse a la cama a las nueve.
- **Innenfor:** Dentro de
 - Han regnes som en ekspert **innenfor** dette feltet.
 - Él está considerado como un experto **dentro de** este campo.

- **Langs:** A lo largo de / Por
 - De måtte først gå **langs** veien en stund.
 - (Ellos) primero tuvieron que caminar **a lo largo de/por** la carretera durante un rato.
- **Med:** Con
 - Jeg elsker norske jordbær **med** sukker og fløte.
 - Me encantan las fresas noruegas **con** azúcar y crema/nata.
- **Mellom:** Entre
 - Dyreparken ligger midt **mellom** de to byene.
 - El parque zoológico queda a medio camino **entre** las dos ciudades/pueblos.
- **Mot:** Contra / Hacia / En dirección a
 - Han hamret med knyttneven **mot** døra.
 - Él golpeó su puño **contra** la puerta.
- **Om:** Alrededor de / En torno a / Sobre
 - Vi snakket nettopp **om** deg.
 - (Nosotros) estábamos hablando justamente **sobre** tí.
- **Opptil:** Hasta / Junto a
 - Blåhvalen kan bli **opptil** 35 meter lang.
 - La ballena azul puede llegar a medir **hasta** 35 metros de largo.
- **Rundt:** Alrededor de / En torno a
 - De skulle reise jorda **rundt**.
 - Ellos iban a viajar **alrededor de** la Tierra/del mundo.
- **Til:** A / Hasta
 - Vi reiser snart **til** Lillesand.
 - Nosotros viajaremos pronto **a** Lillesand.
- **Under:** Bajo / Por debajo de / Menos de / Menor de
 - **Under** jakka hadde han en nesten selvlýsende gul skjorte.
 - **Bajo** la chaqueta llevaba una camisa amarilla fluorescente.
- **Unna:** Apartado de / Lejos de
 - Politiet ba V.I. ligge **unna** etterforskningen.
 - La policía le dijo a los V.I. que se mantuviesen **apartados de** la investigación.

- **Uten:** Sin / Fuera (de)
 - Vi gikk **uten** sko hele sommeren.
 - Fuimos **sin** zapatos el verano entero.

- **Utover:** Por / En el curso de / Delante / Más allá de / Además de
 - Hun satte **utover** bakken med stor fart.
 - Ella bajó **por** la colina con mucha velocidad.

- **Ved:** A / Cerca de / Al lado de
 - De bodde **ved** elva.
 - Ellos vivieron **al lado del** río.

PRONOMBRES

Pronombres demostrativos.

Los **pronombres demostrativos** se utilizan para señalar algo o a alguien. Para referirse a gente u objetos cercanos a nosotros utilizamos "**éste**" o "**éstos**". Para gente u objetos más lejanos empleamos "**ése**" o "**ésos**".

Reglas básicas

En noruego, los pronombres demostrativos deben concordar en género y número con el sustantivo al que acompañan y deben estar en forma **DEFINIDA**.

- **Denne** dressen
- **Dette** huset
- **Disse** skoene

Formas básicas

Género	Este/a - Estos/as	Ese/a - Esos/as
Masculino (en)	denne dressen (esta habitación)	den dressen
Femenino (ei)	denne skjorta (esta camisa)	den skjorta
Neutro (et)	dette skjerfet (este pañuelo)	det skjerfet
Plural	disse skoene (estos zapatos)	de skoene

Pronombres man y en

En general, los pronombres noruegos "**man**" y "**en**" se suelen emplear como partículas o pronombres impersonales: "**se**" y "**uno**".

Man kunne høre dem helt ut

Se les puede oír...

Uno les puede oír...

En skulle tro at de hadde mer vett enn som så

Se pensaría que ellos tienen más sentido común que eso

Uno pensaría que ellos tienen más sentido común que eso

Pronombres interrogativos

Når Cuándo, a qué hora, al

Hva Qué, que, cómo

Hvem Quién

Hver Cada

Hvilken, hvilket. hvilke Que, cual, cualquiera, cualesquiera

Hvis Cuyo, cuya, cuyos, cuyas

Hvor	Dónde
Hvor gammel	Qué edad, cuántos años
Hvor hen	Adónde, adonde, a qué parte/ sitio/ lugar
Hvor langt	Cuánto (distancia)
Hvor lenge	Desde cuándo, cuánto tiempo
Hvor mange	Cuánto (cantidad)
Hvorav	De donde, de lo que, de lo cual, de los cuales
Hvordan	Cómo, de qué
modo Hvoretter	Después, tras
Hvorfor	Por qué
Hvorfra	De dónde, de donde
Hvorom	Sobre lo que, en torno a lo cual

Preguntas con Pronombre Interrogativo

El Pronombre Interrogativo siempre aparece al comienzo de la pregunta, y estas preguntas son siempre de respuesta larga.

Preguntas	Respuestas
Hva liker du å gjøre? (¿Qué te gusta hacer?)	Jeg liker å gå på ski (Me gusta ir a esquiar)
Hvor studerer du? (¿Dónde estudias?)	Jeg studerer ved St. Olaf College (Estudio en el St. Olaf)
Hvordan trives du her?	Jeg trives godt her
Når har du norsktime?	Jeg har norsktime klokka åtte
Hvorfor lærer du norsk?	Fordi faren min er fra Norge
Hvem er norsklæreren din?	Norsklæreren min er Solveig Zempel
Hvor mange studenter er det i klassen?	Det er 25 studenter i klassen
Hvor lenge har du studert norsk?	Jeg har studert norsk i to år
Hvor langt er det til byen?	Det er ca. 5 kilometer til byen
Hvor gammel er du?	Jeg er 22 år gammel

Hvilken, hvilket, hvilke: “Que, cual, cualquiera, cualesquiera” Es el único pronombre que varía, a diferencia del resto.

Hvilken + nombres en/ei Hvilket + nombre et Hvilke + nombre plural
Hvilken lærer har du? Hvilket hus liker du? Hvilke penner kjøpte du?

Preguntas con respuesta Sí / No

- Preguntas con respuesta Sí/No larga:

LIKER du kaffe?

- Ja, jeg liker kaffe
- Nei, jeg liker IKKE kaffe

ER du fra Norge?

- Ja, jeg er fra Norge
- Nei, jeg er IKKE fra Norge

HAR du en katt?

- Ja, jeg har en katt
- Nei, jeg har IKKE en katt

SKAL du dra hus?

- Ja, jeg skal dra hjem
- Nei, jeg skal IKKE dra hjem

- Preguntas con respuesta Sí/No corta:

LIKER du kaffe?

- Ja, det gjør jeg
- Nei, det gjør jeg IKKE

ER du fra Norge?

- Ja, det er jeg
- Nei, det er jeg IKKE

HAR du en katt?

- Ja, det har jeg
- Nei, det har jeg IKKE

SKAL du dra hjem?

- Ja, det skal jeg
- Nei, det skal jeg IKKE

Pronombres numerales

La norma en noruego es escribir los números de uno a doce con letras y los números del trece en adelante con números. Se recomienda no mezclar ambas formas en una misma oración (algunos lingüistas afirman que ni en el mismo párrafo o página). La forma correcta sería: *"de uno a cincuenta coches"* o *"de 1 a 50 coches"* y no *"de uno a 50 coches"*.

Número	Cardinal	Ordinal
0	Null	
1	én/ett	første
2	to	andre
3	tre	tredje
4	fire	fjerde
5	fem	femte
6	seks	sjette
7	sju/syv	sjunde/syvende
8	åtte	åttende
9	ni	niende
10	ti	tiende
11	elleve	
12	tolv	
13	tretten	
14	fjorten	
15	femten	
16	seksten	
17	syttten	
18	atten	
19	nitten	
20	tjue/tyve	
21	tjueen - én og tyve	
22	tjueto - to og tyve	
23	tjuetre - tre og tyve	
24	tjuefire - fire og	
25	tjuefem - fem og	
30	tretti	
40	førti	
50	femti	
60	seksti	
70	sytti	
80	åtti	

90	nitti	
100	(ett) hundre	
101	(ett) hundre og én	
102	(ett) hundre og to	
200	tohundre	
500	femhundre	
1.000	(ett) tusen	
5.000	femtusen	
1.000.000	en million	
5.000.000	fem millioner	

7.473.259: Syvmillionerfirehundreogsyttitretusentohundreogfemtini

Pronombres posesivos

Pronombres Posesivos:

Sujeto	Objeto	Reflexiv	Posesivo	Posesivo
jeg	meg	meg	min - mi - mitt -	- - -
du	deg	deg	din - di - ditt - dine	- - -
han	ham	seg	hans	sin - si - sitt - sine
hun	henne	seg	hennes	sin - si - sitt - sine
vi	oss	oss	vår - vårt - våre	- - -
dere	dere	dere	deres	- - -
de	dem	seg	deres	sin - si - sitt - sine

Utilización de Pronombres:

Sujeto	Objeto	Reflexivo	Posesivo
jeg bor her	Liza liker meg	jeg vasker meg	Broren min er 16
du er fra	Per forstår	du skynder deg	Faren din heter
han liker pizza	Mia hjelper	Han barberer	Huset hans er stort

Perspectiva de los Pronombres Posesivos:

Masculino	Femenino	Neutro	Plural
pennen min	hytta mi	huset mitt	bilene mine
pennen din	hytta di	huset ditt	bilene dine
pennen hans	hytta hans	huset hans	bilene hans
pennen	hytta	huset	bilene
pennen vår	hytta vår	huset vårt	bilene våre
pennen deres	hytta deres	huset deres	bilene deres
pennen deres	hytta deres	huset deres	bilene deres

El Uso de "**SIN, SI, SITT, SINE**":

- Hay una tercera persona, sujeto de la proposición.
- El sujeto en tercera persona es el "propietario" de la cosa/persona en cuestión.
- La cosa/persona "apropiada" no es una parte del sujeto.

Som: pronombre y conjunción

Como pronombre, puede traducirse por "**quien, el/la cual y que**", siendo generalmente "**que**". A

su vez, "**som**" también puede ser una conjunción, en cuyo caso se traduciría por "**como**".

Ejemplos como Pronombre:

Se på den jenta som står der	som = la cual,
Mira la chica que está ahí	

Boka, som jeg måtte bære under armen, var	som = el cual, el
El libro, el cual llevaba bajo el brazo, era muy	

Ejemplo como conjunción:

Søsteren min er like (så) høy som	som =
Mi hermana es tan alta como yo	

SUSTANTIVOS

En noruego hay tres géneros: masculino, femenino y neutro. Y la utilización de los nombres depende directamente del género. Cada sustantivo está asociado con un género y éste debe ser aprendido a la vez que el nombre. En es el artículo indefinido masculino, Ei es el femenino y et el neutro.

Singular:

	Indefinido	Definido
Masculino	en gutt	gutten
Femenino	ei jente	jenta
Neutro	et eple	eplet

Plural:

	Indefinido	Definido
Masculino	gutter	guttene
Femenino	jenter	jentene
Neutro	epler	eplene

Forma indefinida

La forma indefinida introduce un nombre dentro del contexto por primera vez.

Jeg har en venn i Norge
Jeg kjenner ei jente som heter
Jeg kjøpte et hus
Jeg har tre norske bøker

Estructura:

Sujet	Verbo	(Sust.+	[Complemento
Jeg	har	en venn	[i Norge]

Sujet	Verbo	[Compl.	(Sust.+ Art.)
Jeg	har	[tre norske]	bøker

Forma definida

Se refiere a algo ya mencionado o sobreentendido en el contexto.

Jeg har en penn	Pennen er rød
Jeg kjøpte ei ny seng	Senga var dyr
Jeg bor på et hotell	Hotellet ligger i sentrum
Jeg spiste to epler	Eplene var veldig gode

Usado en construcciones posesivas cuando el nombre está situado antes de un pronombre posesivo o una frase preposicional.

Pennen min er ny	Pennen til Tom er fin
Senga mi er gammel	Senga til Erik er ny
Huset mitt er koselig	Huset til Mie er koselig
Bilene mine er røde	Bilene til Roger er røde

Jeg liker denne pennen	Han liker den pennen
Jeg kjøpte denne senga	Han kjøpte den senga
Jeg har dette slipset	Han har det slipset
Jeg leser disse bøkene	Han leser de bøkene

Usado cuando nos referimos a partes del cuerpo o familiares.

Jeg har vondt i magen	Jeg skadet kneet
Jeg pusser ofte tennene	Jeg vasket håret
faren var i Norge	Søsteren var i Argentina

Usado en expresiones temporales con “om” y “til”.

Jeg går på ski om vinteren
Jeg pleier å lese om kvelden
Vi begynner til uken
Vi reiser til Norge til sommeren

Usado con fenómenos abstractos o categorías genéricas.

Naturen er vakker her
Sånn er livet
Musikken er en viktig del av livet mitt
Sam funnet trenger dyktige lærere

Usado con el artículo definido y adjetivo en la Construcción Definida Doble.

Jeg liker den nye genseren
Jeg liker den nye senga
Jeg liker det nye huset
Jeg liker de nye skoene

El artículo definido

Normalmente los nombres se definen añadiéndoles un final. Sin embargo, deberemos usar un artículo definido diferente cuando haya un adjetivo en frente de un nombre definido.

Construcción definida doble

Artículo DEFINIDO + Adjetivo + Nombre DEFINIDO

Para:

Jeg liker	Jeg liker	Jeg liker huset	Jeg liker skoene
-----------	-----------	-----------------	------------------

Jeg liker den nye pennen
Jeg liker den nye senga
Jeg liker det nye huset
Jeg liker de nye skoene

Sustantivos sin artículos

El artículo indefinido se usa cuando se categoriza a la gente por su nacionalidad, religión, etc.

Erik er nordman, men jeg er tysker
Siljje er lege, og mannen hennes er lærer
Jeg er lutheraner, men han er muslim

Se usa el artículo indefinido o la terminación cuando el nombre combinado con un adjetivo indica el orden o la localización.

Første dag var vi i Oslo
Neste dag dro vi til Trondheim
Siste dag reise vi til Bergen
Jeg var i Norge forrige uke
Hotellet ligger på venstre side
Boka lå på øverste hylle

A veces no hay artículo en expresiones idiomáticas, especialmente cuando el nombre es el objeto de la preposición.

Vi skal gå på kino
Er det lenge siden sist du var på sirkus
Ungene mine går ikke på privatskole
Nå bor hun i telt

A menudo no hay artículo cuando un **verbo + construcción nominal** describe una actividad común sin referencia a un nombre específico.

Jeg skriver brev
Jeg kjører bil
Barna liker å hoppe tav
Richard Kruspe spiller gitar

VERBOS

Pasado

Empleamos el tiempo pasado para hablar de algo que ha sucedido en un momento específico del pasado, o para hablar de algo que ha sucedido repetidas veces.

Los verbos en noruego se puede clasificar, como en inglés, en débiles (cuando las terminaciones son añadidas a la raíz del verbo para formar los tiempos pasados) o fuertes (implicando a una vocal a cambiar la raíz, a menudo sin terminación).

Ejemplos de verbos DÉBILES en tiempo pasado:

Jeg spiste frokost, pusset tennene og kledde	Spise - Spiste	Pusse - Pusset	Kle - Kledde
Så prøvde jeg å vekke broren min	Prøve - Prøvde		

Ejemplos de verbos FUERTES en tiempo pasado:

Jeg satt og skrev et brev til foreldrene	Sitte - satt	Skrive - Skrev
Så gikk jeg på kino	gå - gikk	

Reglas Básicas: No se puede saber, sólo con mirar el verbo, si éste es débil o fuerte. Sin embargo, los verbos fuertes son muy pocos, por lo que conviene aprenderlos y asumir que el resto de los verbos son débiles. No existe un método de aprendizaje de los verbos fuertes, hay que memorizarlos.

A pesar de esto, la formación del tiempo pasado de los verbos débiles sigue unos patrones fáciles de reconocer. Hay cuatro terminaciones diferentes para los verbos débiles: **-et, -te, -de y -dde**.

Estas terminaciones se añaden siempre al tallo de la raíz verbal. Esta raíz se reconoce al quitar la vocal estresada -e al final del infinitivo, si es que la hay.

Infinitivos	Raíces
Spise	Spis
Pusse	Puss
Kle	Kle
Bo	Bo
Prøve	Prøv

Verbos débiles

- La raíz acaba en dos consonantes. Ej.:

vaske, snakke. Pasado: -et

Presente Perfecto: Har –et

Infinitivo	Pasado	Presente
Vaske	Vasket	Har vasket
Snakke	Snakket	Har snakket

- La raíz acaba en una consonante o en algunas combinaciones específicas de dos consonantes. Ej.: *Like, spise, svømme, kjenne*.

Pasado: -te

Presente Perfecto: Har –t

Infinitivo	Pasado	Presente
Like	Likte	Har likt
Spise	Spiste	Har spist
Spille	Spilte	Har spilt

- La raíz acaba en "-v" o en un diptongo, como "-ei". Ej.: *prøve, leie, pleie*.

Pasado: -de

Presente perfecto: Har –d

Infinitivo	Pasado	Presente
Prøve	Prøvde	Har prøvd
Leie	Leide	Har leid

- Raíz acabada en una vocal larga. Ej.: *bo, kle*.

Pasado: -dde

Presente Perfecto: Har –dd

Infinitivo	Pasado	Presente
Bo	Bodde	Har bodd
Kle	Kledde	Har kledd

Voz imperativa

Empleamos la voz imperativa para pedir cosas, dirigir, dar órdenes e instrucciones. Kom hit! ¡Ven aquí!

Sitt ned! ¡Siéntate!

Vær stille! ¡Quédate quieto!

Ta til venstre! ¡Gira hacia la izquierda!

Hjelp! ¡Ayuda!

Spis maten din! ¡Come tu comida!

Reglas básicas: En noruego, el imperativo se forma al quitar la "-e" del infinitivo, si la tiene.

Infinitivo	Imperativo
Spise	Spis
Ta	Ta

Ejemplos de la forma imperativa:

Infinitivo	Imperativo	Imperativo (negativo)
Gjøre	Gjør det!	Ikke gjør det! - Gjør det ikke!
Snakke	Snakk norsk!	Ikke snakk norsk! - Snakk ikke
Gå	Gå hjem!	Ikke gå hjem! - Gå ikke hjem!

Verbos reflexivos

Verbos reflexivos más utilizados

Noruego	En español
Beklage seg (over noe)	Quejarse (de algo)
Bevege seg	Moverse
Brekke seg	Vomitarse
Dumme seg ut	Hacerse el loco
Ergre seg	Enfadarse
Finne seg (i noe)	Ponerse al día (con algo)
Fortone seg (som noe)	Aparecer (como algo)

Forvise seg (om noe)	Asegurarse (de algo)
Føle seg	Sentirse
Gi seg	Rendirse
Gifte seg	Casarse
Gjemme seg	Esconderse
Glede seg (til noe)	Esperar impacientemente
Kjede seg	Aburrirse
Komme seg	Recuperarse
Legge seg	Acostarse
Lene seg (mot noe)	Apoyarse (en algo)
Merke seg (noe)	Darse cuenta (de algo)
Sette seg	Sentarse
Skamme seg (over noe)	Tener pena (de algo)
Skynde seg	Darse prisa
Snu seg (mot noen)	Girarse (hacia alguien)
Trekke seg	Resignarse
Vise seg	Aparecerse

Voz pasiva

La **voz pasiva** se emplea cuando deseamos enfatizar una acción. A menudo no importa quién sea el que realiza la acción, ya que puede que deseemos ocultar su identidad o que ésta no sea reconocida.

Voz	Voz
Jeg vasket bilen	Bilen ble vasket av meg
Jeg bruker studiekortet som	Studiekortet brukes som

Reglas básicas:

- La voz pasiva se forma con el uso del verbo auxiliar "**bli**" más el "**participio perfecto**". El participio se queda constante, mientras que "**bli**" aparece en diferentes tiempos.
- La voz pasiva también puede ser formada añadiendo una "**-s**" al infinitivo del verbo. Esta "**pasiva -s**" es usada comunmente después de los verbos auxiliares modales, "**skal, kan, må, bør**".

Verbos en Pasiva: "Bli + Participio":

Futuro	Presente	Pasado	Presente perfecto
Brevet vil bli	Brevet blir	Brevet ble	Brevet har blitt
Filmen vil bli vist	Filmen blir vist	Filmen ble vist	Filmen har blitt
Bilen vil bli vasket	Bilen blir vasket	Bilen ble vasket	Bilen har blitt vasket
Jobben vil bli gjort	Jobben blir gjort	Jobben ble gjort	Jobben har blitt gjort

Verbos en "Pasiva -s":

Pasiva -s con verbos auxiliares modales	Presente
Tekstboka kan bestilles i bokhandelen	Tekstboka bestilles i bokhandelen
Hjemmeleksene må gjøres i dag	Hjemeleksene gjøres i dag
Klærne skal vaskes i morgen	Klærne vaskes i dag
Middagen bør serveres klokka fem	Middagen serveres klokka fem

Puedes encontrar más apuntes de idioma noruego en www.aprendiendonoruego.tk

